

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)

Consultation about troubles, doubts related to products, etc... Every week on **Tuesdays** and **Fridays ( Except Holidays )** from **9:00 a.m.~4:00 p.m.** Consultations are accepted at any time. Please notify us in advance.  
Information : Industries department, Yoshida-cho City Hall 6<sup>th</sup> floor. ☎ **0548-33-2122**



Kosodate soudan / 子育て(こそだて)相談(そうだん)

Consultations regarding child rearing. Every week : **Monday ~ Saturday** and **3rd Sunday ( Except Holidays )** at any time. Time : **9:00 a.m.~4:00 a.m.**  
Place : Kosodate Shien Centa.  
Information: Kosodate Shien Centa. ☎ **0548-28-7034**



Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほうりつ)相談(そうだん)

Free Legal Advice. Twice a month. **3rd ( Wednesday )** and **17th ( Wednesday )**, from **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.** ( 30 minutes by a person )  
2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.  
Information : General affairs department. ☎ **0548-33-2131**



Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよしけんりようごそうだん)

Advice on protection of rights. **17th ( Wednesday )** From **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.**  
Target person : For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Inquiries and place :  
1st floor of the Kenko Fukushi Centa building ( Haatofuru ). ☎ **0548-34-1800**



Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)こと相談(そうだん)

Consultation about worries. 2 times a month : **10th ( Wednesday )** and **24th ( Wednesday )** From **1:30 p.m. ~ 4:00 p.m.**  
( **reception until 3:30 p.m.** ) 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building ( Haatofuru )  
Information : Shakai Fukushi kyougikai. ☎ **0548-34-1800**



Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)

Children's consultation room. Every week **Tuesday ~ Friday**, from **8:30 a.m.~Noon/1:00 p.m.~4:30 p.m.** **Wednesday and Thursday** from **8:30 a.m. ~ Noon**, 5th floor ( City Hall ) at the Education Counselor's room. For those who wish to make an appointment, please contact us in advance. Information : Secretariat of Education Board. ☎ **0548-33-2151**



Titeki shougai sha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)

Consultation for persons with intellectual disabilities.  
**2nd ( Tuesday )** from **1:30 p.m. ~ 3:30 p.m.**  
Place : 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building ( Haatofuru ). For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Information with the adviser : Shiba. ☎ **0548-32-3065** Fujita : **090-7689-2333**



Kokoro no yamai soudan / 心(こころ)の病相談(やまいそうだん)

Family consultation for mental illness.  
Every **Saturdays** and **Sundays** from **9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.**  
Place : Atsuma rina. Local : Atsuma rina. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.  
Information with the adviser : Miyamoto. ☎ **090-8955-0360**



Seisou centa/Risaikuru centa kyuuujitsu hanyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)

搬入(はんにゅう)日(び) Recycle and Cleaning center. **6th and 20th ( on Saturdays )** from **8:30 a.m. ~ Noon**.  
**14th and 28th ( on Sundays )** from **8:30 a.m. ~ Noon** and **1:00 p.m. ~ 3:00 p.m.**  
Information : at the Cleaning Center. ☎ **0548-24-0530**



Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuuujitsu hanyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)

最終(さいしゅう)処分場(しょぶんじょう) (エボ池) (えぼいけ) 休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび)  
Final storage place of domestic waste. On **14th and 28th ( Sundays )**. From **1:30 p.m. ~ 2:30 p.m.** Necessary photos of the waste, number plate of the vehicle. Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0548-33-2102**



Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちよう)実施(じっし)日(び)

Attendance on Sundays at the City Hall. **7th, 14th, 21th and 28th**.  
from **8:15 a.m.~ Noon** and **1:00 p.m.~5:00 p.m.**  
Information : General affairs department. ☎ **0548-33-2132**



Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)無料(むりょう)相談(そうだん)

Free consultation about buildings. Every month on **Sundays: 7th, 14th and 28th**. From **10:00 a.m. ~ Noon** on the Chuo Kouminkan.  
2nd floor. IT Training room. Laws / Seismic. If you would like to make an appointment, please contact us in advance.  
Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0548-33-2161**



Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)

Free consultation about taxes. **24th ( Wednesday )**, 2<sup>nd</sup> floor at conference room  
For those who need a information please contact us. From **1:30 p.m.~ 3:30 p.m.**  
Information : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu. ☎ **0547-37-6575**



Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)

The city support network, for the foundation of a company provides from detailed support from the initial consultation to the final realization.  
Every week from **Monday to Friday** : from **9:00 a.m. ~ 4:00 p.m.** ( **Except holidays** )  
Information : Industries department, Place: 6<sup>th</sup> floor of the City Hall. ☎ **0548-33-2122**



Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)

Free consultation about elderly people. Every week from **Monday to Friday** from **8:15 a.m. ~ 5:00 p.m.** ( **Except holidays** )  
Place: 2<sup>nd</sup> st floor of the Kenko Fukushi Centa building ( Haatofuru ).  
Information : Tiiki Houkatsu Shien Centa. ☎ **0548-33-2323**



Sougyou muryou soudan [Yoshisapo] / 創業(そうぎょう) 無料(むりょう) 相談(そうだん) [よしサポ]

The specialist consultant will support the management and entrepreneurship. **12th ( Friday )**  
from **9:30 a.m.~ 3:30 p.m.** ( please make a reservation ) Place : Kita Oasis Park.  
Information : Machi Zukuri Kousha ☎ **0548-33-2700**



よしだ YOSHIDA

Information bulletin for foreigners living in

Friendship

英語版 - English  
5月/146号  
Number 146  
2026, May

Yoshida-cho Yakuba ( Yoshida City Hall )  
〒421-0395 Shizuoka-ken Haibara-Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi  
☎ : 0548-33-1111  
http://www.town.yoshida.shizuoka.jp



→ → SOME DATES MAY BE SUBJECT TO ALTERATION AND/ OR CANCELLATION ← ←

Please confirm if the translator is available or not by telephone : ☎ 0548-33-1111 / ☎ 0548-33-2101

☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) List of useful telephone numbers ☎

牧之原警察署 (まきのほらけいさつしょ)	Makinohara Police Station	0548-22-0110	まきのほらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Haibara General Hospital	0548-22-1131	まきのほらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Haibara Hello Work	0548-22-0148	まきのほらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ)	Shimada Pension Office	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしょ)	Shimada Taxation Office	0547-37-3121	しまだしやなぎまち2-2
Nagoya Regional Immigration Services Bureau - Shizuoka Branch Office		054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちよう
名古屋出入国在留管理局静岡出張所(なごやしゆつにゆうこくざいりゆうかんりきよくしずおかしゆつちようじよ)		9-4 ぶくいち	てんまちよう ビルディング 6F

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちようじんこう)

In 2026 April 30th the population of Yoshida-cho was 28,702 people. Male gender : 14,341 / Female gender : 14,361
From this total mentioned above the foreign population is 2,799 people. Male gender : 1,279 / Female gender : 1,520

ワンストップ相談窓口(そうだんまどぐち) 悩(なや)みを抱(かか)えている人(ひと)はまず相談(そうだん)を

One stop counter for consultations, for those who have problems, please should consult

At the social welfare division counter located on the 1st floor of the City Hall, we set up a single consultation desk where people can consult about various problems in your daily life. If you have a problem and don't know who to turn to, don't worry alone. Consult someone. If you want to consult, please contact the social welfare department in advance.

comprehensive support that goes beyond each system, rather than providing vertical support for complex concerns such as health, nursing care, disabilities, child-rearing, and living poverty. Day and time for consultation : **Monday to Friday** from **8:15a.m ~ 5:00p.m.**  
1<sup>st</sup> floor of the City Hall Fukushima division Inquiries : Fukushima ka Fukushima Bumon ☎ 0548-33-2104



税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) Notice of the tax section

あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつくります。Your taxes building the city.

5月(がつ)の納税(のうぜい) Tax payment on May - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109



固定資産税(こていしさんぜい) 都市計画税(としけいかくぜい) 第(だい)1期(いき)

1st parcel of the fixed assets, real property

軽自動車税(けいじどうしゃぜい) 全(ぜん)期(き)

Light vehicle tax KEI ( Yellow plate )

6月1日(月)

June 1st ( Monday )

町営住宅(ちやうえいじゆうたく) 入居者(にゆうきよしゃ)の待機者(たいきしゃ)を募集(ぼしゅう)します

The inscriptions for the municipal apartments ( Sakura Danchi )

Description, location and arrangement of rooms	Sakura Danchi build in 1988 ( Showa era 63 )2 blocks. Kawashiri 210 3 DK ( 8・6・6 )
rental cost :	21,200 yen ~ 41,700 yen ※ It will be set according to the income.
Description, location and arrangement of rooms	Sakura Danchi build in 1989 ( Heisei era 1 )2 blocks. Kawashiri 210 3 DK ( 8・6・6 )
rental cost :	21,500 yen ~ 42,300 yen ※ It will be set according to the income.
Persons qualified :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• People who are experiencing problems with housing ;</li> <li>• People who will live together with the family ;</li> <li>• People who have an income below the standard value ;</li> <li>• People who are not members of gangs of violence.</li> <li>• People who are residing or working in Yoshida ( Over 6 months ) ;</li> <li>• People who surely have a co-guarantor ;</li> <li>• People who are not in arrears in the payment of municipal taxes ;</li> </ul>
Application period	<b>May 13th ( Wednesday ) ~ May 29th ( Friday )</b> ※ If there is a large number of candidates there will be a sortition.
and inquiries :	Department of construction and environment of the city ( Toshi Kankyou Ka ) Building Administration. ( Toshi keikaku Bumon ) ☎ <b>0548-33-2161</b>



夜間(やかん)の救急(きゅうきゅう)は志太(した)・榛原地域救急医療(はいばらちいききゅうきゅういりょう)センターへ

When you want to make a medical consultation due to a sudden illness in the evening or on holiday...

When a sudden illness occurs in the evening or on holiday, please make a consultation at Shida ・ Haibara Tiiki Kyukyuu Iryou Centa.

Place : Shida ・ Haibara Tiiki Kyukyuu Iryou Centa ( Ken Sougo Chousha Shikiti Nai ) Fujieda-shi Seto Araya 362-1

Consultation time : **Monday~Friday** from **7:30 p.m. to 10:00 p.m.**

**Saturday~Sunday** 7:30 p.m. to 7:00 a.m. on the following day.

Have no holidays during the year. **Saturdays ~ Sundays after 10:00 p.m.** in some cases only pediatrics.

Items to bring : Health Insurance Card, Medical Insurance Card for Seniors, medicines that is taking. For inquiries : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます!



**Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健康相談のご案内)**

(にゅうようじのけんしん・けんこうそうだんのごあんない) Information about medical appointments for babies / children

Eligible persons will receive the notice individually regarding the medical examination for children and about the implementation of the health consultation.

Please check the latest information on Yoshida's website as well as Yoshiniko Daiari regarding the implementation of baby health consultations.

To download the useful application Yoshiniko Daiari via Android and iPhone.

This is a free application that allows you easily manage your vaccination schedule, the child's growth via smartphone or tablet. We also send the city's information.



**母子(ほし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ)**  
**Issuance of Maternal and Child Health Handbook**  
 Every week on **Mondays**  
 at **8:15 a.m. ~ 4:15 p.m.**  
 Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ **0548-32-7000**

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ) Consultation of Hepatitis, consultation about virus, exams, SIDA exams, acceptance for registration of bone marrow donations.  
 問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんじょ) (予約制(よやくせい))  
 Information : at Chubu Health Center (reservation is required) ☎ **054-644-9273**

**不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) Consultation regarding infertility・difficulty to being pregnant**  
 ・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん) や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい))  
 毎週(まいしゅう) 火曜(かよう) (かよう) ・ 10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう) 木・土曜(もく・どよう) ・ 10:00~15:00  
 Every week on **Thursdays**. Time : 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.. Every week on **Thursdays and Saturdays**. Time : 10:00 a.m. ~ 3:00 p.m..  
 県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ **080-3636-3229**

**町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) 6月1日(月) 9:30~11:00**  
**Health consultation for citizens. On June 1st on Monday from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m. ☎ 0548-32-7000** よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・管理栄養士(かんりえいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。The Public Health nurse・a dietician will advise you individually. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい) 体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしやりょう) などThe measurement of the blood pressure, urine, weight, body composition, body fat percentage, muscle mass and basal metabolism.

・ 子育て(こそだ)で世代包括支援(せだいほうかくしえん)センターよしにこ  
**妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。**  
**Comprehensive Support System for Child Rearing - Yoshiniko**  
 Since the period of pregnancy until upbringing of children we will respond to a variety of consultations. Please feel free to make consultations.

**町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) WEB health calendar**  
 健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。  
 The health calendar is available for consultations through the computer or smarphone.

June (日) Days	(6月) 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Opening clinics on Sundays and Holidays
7	Sunday OMAEZAKI CITY MEDICAL FAMILY CENTER - SHIROWA CLINIC ☎ 0 5 4 8 - 2 3 - 3 2 1 1
7	Sunday SAKAI JIBI INKOUKA IIN (SAKAI Otorhinolaryngology Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 1 8
14	Sunday SAGARA GANKA (SAGARA Ophthalmology Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 5 3 - 2 2 2 2
14	Sunday SEN NAIKA KURINIKKU (SEN General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 0 0 1
21	Sunday SAKAI NAIKA IIN (SAKAI General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 5 5 - 1 1 0 0
21	Sunday ISHIDA GANKA (ISHIDA Ophthalmology Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 4 0 0
28	Sunday ATSUMI IIN (ATSUMI General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 5 8 3
28	Sunday TASAKI KURINIKKU (TASAKI General and Mental Treatment Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 8 5 8 5

**問い合わせ(といあわせ) Information : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000**  
 変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Consultation hours : 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.  
 This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance.  
 備考(びこう) : (びこう) nota : 日本語(にほんご)が話(はな)せない人(ひと)は必(かなら)ず通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese.

**児童手当(じどうてあて)を支給(しきゅう)します**  
 Target persons : For those who have received this subsidy at the end of May ( including the beneficiaries of the special interim allowance )  
 Reference period of the child allowance : April ~ May  
 Date of bank transfer : **June 10th ( Wednesday )**  
 For inquiries : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ **0548-33-2153**

**「人権擁護委員(じんけんようごいいん)の日(ひ)」**  
**Committees for the Inquest of Proseccion Day**  
 特設人権相談所開設(とくせつじんけんそうだんじょかいせつ)  
 Installation of a special consultation place specially to the "Committees for the Inquest of Proseccion Day"  
**June 1st** is the "Committees for the Inquest of Proseccion Day"  
 We will implement the consultations about human rights with the Committees for the Inquest of Proseccion of this city.  
 Consultations are free. Feel free to make consultations and confidentiality will be maintained.  
 Day and time : **June 1st ( Monday )** from 1:30 p.m. ~ 3:00 p.m.  
 Place : 2<sup>nd</sup> floor at the City Hall in the conference room  
 For inquiries : Citizens section Chouminka Jyuumin Madoguchi Bumon ☎ **0548-33-2101**

**吉田町(よしだちょう)はじめてのにほんご教室(きょうしつ)を開催(かいさい)します**  
**The Yoshida city will be held the first Japanese class**  
**日本語(にほんご)サポーター募集中(ぼしゅうちゅう)**  
**We are recruiting japanese language supporters**  
 日常生活(にちじょうせいかつ)でよく使(つか)う言葉(ことば)をたのしく学(まな)び合(あ)う「はじめてのにほんご教室(きょうしつ)」で外国人住民(がいこくじんじゅうみん)と交流(こうりゅう)してくれる人(ひと)を募集(ぼしゅう)しています。  
 問(と)い合(あ)わせ:企画課(きかくか) 企画調整部門(きかくちようせいぶもん) 詳細(しょうさい)はコチラから▶  
 ☎ **0548 - 33 - 2136**

**衣類(いるい)の回収(かいしゅう)に協力(きょうりょく)**  
**Please cooperate with the clothing collection.**  
 Efforts are being made in the city to reduce waste and promote recycling. We encourage the reuse of clothes that are no longer being used.  
 When using our service, wash the clothes once, place them in a clear plastic bag, tie the opening, and deposit it in the collection box.  
 Collection place and time: Click here for more details. ▶  
 Community Center - ① Chuo Kouminkan ( until closing time on days it is open )  
 ② Sumiyoshi Kaikan ( until closing time on days it is open ) / ③ Kawashiri Kaikan ( until noon on days it is open )  
 ④ Kataoka Kaikan ( until noon on days it is open ) / ⑤ Kita-ku Kaikan ( until closing time on days it is open )  
 Inquiries : Toshi kankyou ka / Kankyou bumon ☎ **0548 - 33-2102**

**Jyuushou shinshin shougaiji・shougaisha soudan / 重症(じゅうしょう)心身(しんしん)障害児(しょうがいじ)・者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)**  
 Consultations for people worried, those have difficulty to raising children at home. Every month on 3rd Wednesdays from 10 a.m. ~ Noon.  
 Place: 1<sup>st</sup> floor of the City Hall. Consultation room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.  
 Information with the adviser : Kaneko ☎ **090-7308-7900**

**子(こ)どもが急(きゅう)な病氣(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)子ども救急電話相談(きゅうきゅうでんわそうだん)」**  
**When a sudden illness occur and you are concerned, please call to the emergency telephone**  
**( paediatric consultations of Shizuoka )**  
 When a sudden illness occur and you are concerned about the child's health, if you are not sure to go to the hospital, the physician and the nurse will advise you by phone. Just call the telephone number without area code. #8000.  
 Time : **Saturdays, Sundays, Holidays : 24hs - Emergency : 119**  
 ※ Have no holidays during the year. Information Ken Tiiki Iryou ka ☎ **054-221-2348**

**地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい)で使(つか)われている便利(べんり)な言葉(ことば)や表現(ひょうげん)を学(まな)びましょう。**  
**Let's learn some useful words and expressions used in local public repartities.**

銀行(ぎんこう) Ginko = Bank	
支店(してん) Shiten = Branch	
普通預金口座(ふつうよきんこうざ) Futsu Yokin Koza = Savings Account	
当座預金口座(とうざよきんこうざ) Toza Yokin Koza = Checking Account	
入金(にゅうぎん) Nyukin = Deposit	
引き出し(ひきだし) Hikidashi = Withdrawal	
口座引き落とし(こうざひきおとし) Koza Hikiotoshi = Direct Debit	
通帳(つうちょう) Tsucho = Passbook	

**次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market**  
**June 7st - 9:00 a.m. ~**  
 at Noumanji Yama Park ( parking area ) ( Koyama Castle )  
 Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market